

The Music Team at the National Library of Canada: Transforming in Changing Times/L'Équipe de la musique de la Bibliothèque nationale du Canada: en pleine métamorphose

Brenda Muir-Leadston, Team Leader, Music Team, National Library of Canada/Chef d'Équipe, Équipe de la musique, Bibliothèque nationale du Canada.

Change? A small word, but in these times, one that is sometimes met with fear and uncertainty. But change, often brought about by economic need, can have positive results. It can be the catalyst for new and imaginative methods or be the starting point for using new technologies most effectively.

Such has been the case in the cataloguing areas of the National Library of Canada, where the winds of change have been blowing mightily for the last six months. The Music Team has been swept up in all these changes, striving to become more productive and efficient and provide users of National Library products with timely, quality cataloguing.

The road to greater productivity began with rethinking our activities. We went back to basics, starting with a detailed examination of the mandate of all cataloguing areas by the newly established Bibliographic Access Re-engineering Team (BART), which consisted of the branch division chiefs, the Assistant Director (cataloguing), and a consultant. By December 1993, BART had studied every area and released its report, a major document with 118 recommendations, 11 of which were identified as prime recommendations.

Le changement, un si petit mot mais qui, dans la réalité actuelle, suscite parfois la peur et l'incertitude. Cependant, le changement, souvent dicté par la conjoncture économique, peut amener des résultats positifs. Il peut jouer le rôle d'un catalyseur et ainsi favoriser la mise en oeuvre de méthodes novatrices, ou être le point de départ à l'utilisation optimale des nouvelles technologies.

Et c'est exactement ce qui s'est passé dans les unités de catalogage de la Bibliothèque nationale du Canada, sur lesquelles déferle une forte vague de changements depuis les six derniers mois. L'Équipe de musique a été submergée par tous ces changements et s'est efforcée d'augmenter sa productivité et son efficacité tout en fournissant aux usagers des produits offerts par la Bibliothèque nationale un catalogage rapide et de qualité.

Afin d'augmenter la productivité, nous avons dû d'abord repenser nos activités, soit recommencer à zéro. Nous avons donc commencé par examiner en profondeur le mandat de toutes les unités de catalogage par l'entremise d'un groupe nouvellement constitué, l'Équipe de ré-ingénierie de l'accès bibliographique (ÉRAB), qui se composait des chefs des divisions de la direction, du directeur adjoint (catalogage) et d'un consultant. En

These prime recommendations ranged from examining user needs, Cataloguing-in-Publication (CIP), cataloguing levels and internal communication to the restructuring of the organization. To this point, the National Library had approached cataloguing in assembly-line fashion, with different people working on the three major functions of descriptive cataloguing, subject cataloguing and editing. The report recommended that the functions "be merged in an organization grouped by the type of material processed" and employ changes such as "whole book cataloguing" and "team cataloguing".

Over the next few months, four committees were established to effect the recommended changes. The first was responsible for designing the new structure. The final report from this committee recommended reducing the number of divisions in the cataloguing area from four to three. The Music Cataloguing Section was shifted from the previous Serials and Special Materials Cataloguing Division to the new Monographs Cataloguing Division. Music cataloguing is an independent cataloguing area within the grand scheme, and it was a relatively easy move, the biggest change being reporting to a new division chief.

The Music Team was the only team to increase its numbers because of the organizational shift. Before March 1995, there were five descriptive cataloguers, plus a section head. In the new structure, there are six descriptive cataloguers (an

décembre 1993, après avoir examiné tous les domaines, l'ÉRAB a présenté son rapport, un document important comprenant 118 recommandations dont 11 étaient identifiées comme de première importance.

Dans ces recommandations de grande importance, il était question, entre autres, de l'examen des besoins des usagers, du catalogage avant publication (CIP), des niveaux de catalogage et de la communication interne pour restructurer l'organisation. Jusqu'à ce jour, la Bibliothèque nationale avait organisé le catalogage selon le modèle de la chaîne de montage, c'est-à-dire que des personnes différentes effectuaient les trois fonctions principales, soit le catalogage descriptif, l'analyse documentaire et l'édition. Le rapport a recommandé que les fonctions soient intégrées dans une organisation dont les groupes seraient déterminés par le type de documents traités et, qu'à cette fin, des changements, comme "le catalogage intégré" et "le catalogage en équipe" soient apportés.

Au cours des quelques mois après la présentation du rapport de ré-ingénierie, quatre comités ont été établis pour apporter les changements recommandés. Le premier comité était responsable de concevoir la nouvelle structure. Le rapport final de ce comité a recommandé de réduire le nombre de divisions regroupant les unités de catalogage, soit de passer de quatre à trois. La Section du catalogage de la documentation musicale est donc passée de la Division du catalogage des publications en série et des documents spéciaux à la nouvelle Division du catalogage des monographies. La section du catalogage de la documentation

increase of one), a subject cataloguer, an editorial staff member and a team leader. Because the team concept was very new, we met frequently to identify primary objectives and roles, to redefine the work flow, and to discuss the possibilities of integrated, or whole book cataloguing. As workers in a specialized area, the staff already knew each other well. Most of them had worked together for a number of years, a decided advantage over other teams, whose members were not as familiar with each other.

We were also able to benefit from various team members' past experience. For instance, as part of an experiment with whole book cataloguing some years ago, one cataloguer working on popular music learned how to assign subject headings. He passed that knowledge on to the rest of the team. The editorial worker had been trained in descriptive cataloguing for popular sound recordings during a previous work assignment, so he was able to begin cataloguing when we merged units. The team's collective training and experience saved us a great deal of time and has enabled us to complete the integrated cataloguing of popular music very quickly.

A second committee formed as a result of the initial re-engineering report was the user focus group. Its initial task was to prepare a questionnaire and distribute it to the library community to learn more of various libraries' cataloguing styles and which of our services are most useful to them. The original questionnaire was modified to examine the special needs of music cataloguers, mailed to public

musicale est une unité indépendante parmi les autres unités de catalogage, aussi le changement de direction s'est-il relativement bien passé. Ainsi, le plus grand changement a été celui de passer sous la direction d'un autre chef de division.

L'Équipe de la musique a été la seule équipe à voir augmenter ses effectifs en raison du changement organisationnel. Avant mars 1995, il y avait cinq catalogueurs descriptifs et un chef de section. Dans la nouvelle structure, il y a six catalogueurs descriptifs (soit un de plus), un analyste documentaire, un éditeur et un chef d'équipe. Étant donné la nouveauté du concept d'équipe, nous nous sommes réunis fréquemment pour identifier les objectifs et les rôles principaux, redéfinir l'acheminement du travail et discuter de la possibilité d'utiliser le catalogage intégré. Comme les employés travaillaient dans une section spécialisée, ils se connaissaient déjà bien. La plupart d'entre eux avaient travaillé ensemble pendant plusieurs années, ce qui nous donnait un bon avantage sur d'autres équipes dont les membres ne se connaissaient pas aussi bien.

Nous avons également été en mesure de tirer profit de l'expérience des membres de l'équipe. Par exemple, il y quelques années, au cours d'un projet expérimental sur le catalogage intégré, un catalogueur qui travaillait dans le domaine de la musique populaire avait appris comment assigner les vedettes-matières. Il a donc partagé ses connaissances avec ses coéquipiers. L'éditeur avait reçu une formation dans le catalogage descriptif des enregistrements sonores de musique populaire à son dernier poste et il était

libraries and sent out on CANMUS-L. During the IAML conference in July 1994, an informal session was held with some members of CAML. The combination of information gained from this session and the responses to the questionnaire (though small) provided us with useful information. For example, we have learned various views on the cataloguing of videos, and how libraries search and use our cataloguing of bibliographic records and authorities. A number of our decisions on everyday cataloguing, as well as the soon-to-be-released new levels of cataloguing, have been based on the information accumulated from these contacts with the library community.

Most of all, users requested more of everything. Much as we want to provide just that, current financial circumstances have forced us to re-examine every aspect of our work and look for shortcuts. We have to take drastic measures to keep up with the incoming material, and that does not include any attempts to catalogue the backlogs that have accumulated over the years.

In addition to the restructuring of the organization, and all the associated committee work necessary to attain the objectives of the BART report, staff were also involved (in a limited capacity) in the design of the Library's new bibliographic system, AMICUS. For three years, the National Library had been preparing for a time when DOBIS, its 15-year-old cataloguing system, would be retired and replaced by AMICUS, a much more versatile system with Boolean searching

donc capable de commencer à cataloguer lorsque nous avons fusionné les unités. Grâce à l'expérience et la formation des membres de l'équipe, nous avons gagné énormément de temps, nous permettant ainsi de terminer très rapidement l'intégration du catalogue de la musique populaire.

À la suite du rapport initial sur la ré-ingénierie, un second comité, le groupe de consultation sur les usagers, avait été constitué. Il devait d'abord préparer un questionnaire et le distribuer aux milieux bibliothéconomiques afin d'en apprendre davantage sur les pratiques de catalogage en usage dans les diverses bibliothèques et de savoir lesquels de nos services leur étaient les plus utiles. Ce questionnaire a été modifié afin d'examiner les besoins spéciaux des catalogueurs de musique et a été distribué par courrier aux bibliothèques publiques et par CANMUS-L. Au cours de la conférence de l'AIBM en juillet 1994, une séance informelle a été tenue avec quelques membres de l'ACBM. Nous avons recueilli des renseignements utiles grâce à l'information obtenue lors de cette séance et par l'entremise du questionnaire (même en dépit du petit nombre de réponses reçues). Par exemple, nous connaissons différents points de vue sur le catalogage des vidéos et nous savons comment les bibliothèques font la recherche dans nos notices bibliographiques et d'autorité et comment elles les utilisent. Un certain nombre des décisions que nous avons prises, tant sur le catalogage quotidien que sur les nouveaux niveaux de catalogage qui seront publiés sous peu, se basent sur l'information qui nous provient de ces contacts avec les milieux bibliothéconomiques.

capabilities and the ability to "talk the same language" as other users of MARC systems.

In the weeks preceding the AMICUS start-up on June 12, 1995, cataloguers were trained in its searching and cataloguing functions on a mini test-database. Once AMICUS arrived, trainers trained their fellow cataloguers on the system. The Music Team opted to be trained together, making it possible for the session to be tailored to the requirements of music cataloguing.

For music cataloguers working on classical sound recordings, AMICUS is going to boost productivity tremendously. Cataloguers can now create multiple authorities very quickly, as they can be copied, and one authority can act as the basis for the next. Perhaps the most valuable feature is that an equivalent authority (an authority created in both official languages) can be generated from the first authority for the heading of the other language. Other benefits are the Boolean searching capability and the feature which allows cataloguers to make changes to headings while working on the cataloguing worksheet.

Along with learning the new system, the team needed to learn MARC tags and indicators and the new MARC integrated format. The coordinated North American implementation of format integration will be complete by March 1996, but for cataloguers at the National Library, the full format integration has been in use since the day that AMICUS became

Ce que nous retenons surtout, c'est que les usagers désirent obtenir plus de tout ce que nous offrons. Même si c'est ce que nous aimerions faire, en raison des restrictions financières, nous avons dû réexaminer chaque aspect de notre travail et trouver des raccourcis. Nous devons prendre des mesures sévères afin d'être à jour dans le traitement des documents que nous recevons, et ce, sans tenir compte des tentatives pour cataloguer l'arriéré de travail accumulé au cours des années.

En plus de participer à la restructuration de l'organisation et au travail au sein des comités pour atteindre les objectifs du rapport de l'ÉRAB, les employés ont également participé (dans une moindre mesure) à la conception du nouveau système bibliographique de la bibliothèque, AMICUS. Depuis trois ans, la Bibliothèque nationale se préparait au moment où le système DOBIS, un système de catalogage utilisé depuis quinze ans, laisserait sa place à AMICUS, un système beaucoup plus polyvalent doté de capacités de recherche booléenne et de la capacité de parler le même langage que les autres usagers des systèmes MARC.

Dans les semaines précédant la mise en service d'AMICUS, soit le 12 juin 1995, des catalogueurs ont reçu de la formation sur les fonctions de recherche et de catalogage à l'aide d'une mini-base de données. Une fois qu'AMICUS était disponible, ces catalogueurs ont donné de la formation à leurs collègues sur le système. Les membres de l'Équipe de la musique ont décidé de recevoir la formation ensemble de sorte que la séance soit adaptée aux besoins du catalogage de la musique.

available. (When the National Library distributes records in CAN/MARC products, they will reflect the coordinated North American approach). The new format integration will facilitate the cataloguing and distribution of records for items with multiple material-type aspects, through the use of the new field 006. It also ensures that materials of different types are identified by the same fields. In music, this means that a serial sound recording can be coded both as a serial and as a sound recording instead of having to choose to code only one of the formats.

Much has been accomplished in the last six months, as we try hard to do more in this time of change. Now, the benefits of a new organization and a new bibliographic system are beginning to pay off. It has certainly been an interesting time for the Music Team, and one full of many challenges, challenges that have drawn the team together to become a cohesive unit. Though it is a little early to determine all the effects, it is clear that the potential for increased productivity and efficiency is great.

Pour les catalogueurs de musique travaillant dans le domaine des enregistrements sonores de musique classique, ils verront augmenter leur productivité de façon formidable grâce à AMICUS. Les catalogueurs peuvent maintenant créer des notices d'autorité multiples très rapidement, puisqu'elles peuvent être copiées, et utiliser une vedette d'autorité pour en créer d'autres. Le meilleur avantage du système est peut-être le fait que des notices d'autorité équivalentes (des notices d'autorité créées pour une vedette établie dans les deux langues officielles) peuvent être créées en se servant de la vedette d'autorité de la première langue pour créer la vedette de l'autre langue. Il y a d'autres avantages, soit la capacité de recherche booléenne et la fonction qui permet aux catalogueurs d'apporter des modifications aux vedettes tout en travaillant sur le bordereau de catalogage.

En plus d'apprendre le fonctionnement du nouveau système, l'équipe devait apprendre les étiquettes et les indicateurs du système MARC ainsi que son nouveau format intégré. La mise en oeuvre coordonnée nord-américaine de l'intégration du format sera terminée en mars 1996, mais les catalogueurs de la Bibliothèque nationale utilisent un format intégré depuis la mise en service d'AMICUS. (Lorsque la Bibliothèque nationale distribuera ses notices CAN/MARC, celles-ci tiendront compte de l'approche coordonnée nord-américaine.) La nouvelle intégration des formats permettra de faciliter le catalogage et la distribution de notices pour des documents comprenant différentes caractéristiques matérielles grâce à l'utilisation de la nouvelle zone



006. Cela permettra également de s'assurer que différents types de documents soient identifiés par les mêmes zones. En musique, cela signifie que l'on pourra coder un enregistrement sonore publié de façon périodique comme étant à la fois une publication en série et un enregistrement sonore au lieu d'avoir à choisir entre ces deux formes.

Nous avons accompli beaucoup de travail au cours des six derniers mois, car nous nous efforçons d'en faire plus dans cette période de changements. Maintenant, les avantages d'une nouvelle organisation et d'un nouveau système bibliographique commencent à se faire sentir. Pour l'Équipe de musique, cette période a certainement été très intéressante et pleine de défis qui ont resserré les liens entre les membres de l'équipe pour créer une unité cohésive. Même s'il est encore tôt pour en déterminer tous les effets, il est évident que l'augmentation de la productivité et de l'efficacité est potentiellement grande.

CAML Annual Conference/Congrès annuel de l'ACBM

May 30-June 1, 1996/30 mai-1 juin, 1996

Vancouver